

B1.31 Visite de maison et déménagement



- Être capable de s'exprimer lors de la recherche d'un nouveau logement
- Factures mensuelles les plus courantes dans le logement
- Parlez de votre déménagement dans votre nouvel appartement

Meublé	<i>(Arredato)</i>	La facture d'eau	<i>(La bolletta dell'acqua)</i>
Le studio	<i>(Lo studio (monolocale))</i>	Construire	<i>(Costruire)</i>
Le deux-pièces	<i>(Il bilocale)</i>	La construction	<i>(La costruzione)</i>
Le quartier	<i>(Il quartiere)</i>	Monter	<i>(Montare)</i>
Le terrain	<i>(Il terreno)</i>	Démonter	<i>(Smontare)</i>
Le local	<i>(Il locale)</i>	Les charges de copropriété	<i>(Le spese condominiali)</i>
Les maisons mitoyennes	<i>(Le case a schiera)</i>	L'entreprise de déménagement	<i>(L'azienda di traslochi)</i>
Le propriétaire	<i>(Il proprietario)</i>	Le camion de déménagement	<i>(Il camion dei traslochi)</i>
La copropriété	<i>(La proprietà condominiale)</i>	Faire un déménagement	<i>(Effettuare un trasloco)</i>
Le chauffage collectif	<i>(Il riscaldamento centralizzato)</i>	Déménager	<i>(Traslocare)</i>
La facture d'électricité	<i>(La bolletta dell'elettricità)</i>	Aller vivre à	<i>(Andare a vivere a)</i>
La facture de gaz	<i>(La bolletta del gas)</i>	Je déménage à	<i>(Traslo il / Trasloco a)</i>

1. Grammatica: La condizione

L'espressione della condizione può costruirsi con il congiuntivo, il condizionale o l'infinito, a seconda della struttura della frase.



1. Si usa il congiuntivo dopo: "à condition que, pourvu que, à moins que (ne), en supposant que, soit que...soit que".
2. Si usa il condizionale dopo: "au cas où" e con "quand bien même".
3. Si usa l'infinito dopo: "à condition de, à moins de, au risque de, quitte à".

Expression	Temps	Exemple
À condition que (A condizione che)	Subjonctif	Je loue le studio à condition que tu paies les charges. (Affitto il monolocale a condizione che tu paghi le spese.)
Pourvu que (Purché)	Subjonctif	Je déménage pourvu que le quartier soit calme. (Mi trasferisco purché il quartiere sia tranquillo.)
À moins que (ne) (A meno che (non))	Subjonctif	Je prends ce deux-pièces à moins qu'il ne soit trop cher. (Prendo questo bilocale a meno che non sia troppo caro.)
En supposant que (Supponendo che)	Subjonctif	Je signe le bail en supposant que tout soit inclus. (Firmo il contratto d'affitto supponendo che tutto sia incluso.)
Au cas où (Nel caso in cui)	Conditionnel	Je réserve un camion au cas où il y aurait un retard. (Prenoto un furgone nel caso in cui ci sarebbe un ritardo.)
Quand bien même (Anche se)	Conditionnel	Quand bien même la maison serait loin, je déménage. (Anche se la casa sarebbe lontana, mi trasferisco.)
À condition de (A condizione di)	Infinitif	Je loue à condition de payer moins de charges. (Affitto a condizione di pagare meno spese.)
À moins de (A meno di)	Infinitif	Je refuse ce logement à moins de trouver mieux. (Rifiuto questo alloggio a meno di trovare di meglio.)
Quitte à (Anche a costo di)	Infinitif	Je dois déménager quitte à changer de quartier. (Devo trasferirmi anche a costo di cambiare quartiere.)

Si usa l'infinito per esprimere la condizione quando il soggetto è lo stesso in entrambe le azioni.

2. Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- | | |
|-------------------------------|---|
| a. un studio | 1. Zone de la ville où l'on habite, pourvue de commerces et transports. |
| b. les charges de copropriété | 2. Petit logement d'une seule pièce avec kitchenette intégrée. |
| c. le quartier | 3. Frais collectifs de l'immeuble (eau, entretien, chauffage). |
| d. déménager | 4. Changer de logement - je déménage si je trouve mieux. |
| e. le camion de déménagement | 5. Grand véhicule réservé au transport des meubles et cartons. |

a-2 b-3 c-1 d-4 e-5



2. Annuncio di affitto e informazioni sulle spese

Compila gli spazi vuoti: charges de copropriété, deux-pièces, chauffage collectif, facture d'électricité, meublé, facture d'eau, déménagement

Annonce - Particulier loue (1) _____ lumineux dans un quartier calme, proche du métro. Appartement (2) _____, en copropriété. Le (3) _____ est inclus dans les (4) _____. Le propriétaire demande un dossier complet et un garant, à condition que les revenus soient stables.

Avant de signer, vérifiez ce qui reste à payer chaque mois : (5) _____, (6) _____ et, si vous avez une cuisinière au gaz, facture de gaz. Pour l'emménagement, prévoyez un (7) _____ le samedi : l'ascenseur est réservé et l'entreprise de déménagement doit protéger les parties communes. Au cas où le camion de déménagement arriverait en retard, une plage horaire supplémentaire peut être demandée.

Annuncio - Privato affitta bilocale luminoso (45 m²) in un quartiere tranquillo, vicino alla metropolitana. Appartamento arredato, in condominio. Il riscaldamento centralizzato è incluso nelle spese condominiali. Il proprietario richiede un dossier completo e un garante, a condizione che i redditi siano stabili.

Prima di firmare, verificate cosa resta da pagare ogni mese: bolletta dell'elettricità, bolletta dell'acqua e, se avete una cucina a gas, bolletta del gas. Per il trasloco, prevedete un trasloco il sabato: l'ascensore è riservato e la ditta di traslochi deve proteggere le parti comuni. Nel caso in cui il camion dei traslochi arrivasse in ritardo, può essere richiesta una fascia oraria supplementare.

(1) deux-pièces, (2) meublé, (3) chauffage collectif, (4) charges de copropriété, (5) facture d'électricité, (6) facture d'eau, (7) déménagement

1. Quels éléments devez-vous vérifier avant de signer le bail et pourquoi ces points sont-ils importants pour votre installation ?

3. Ascolta il frammento audio e indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

- Le chauffage est inclus dans les charges, mais l'électricité et l'eau ne le sont pas.
- Elle prévoit de s'installer à Lyon à la fin du mois de juillet.
- Elle a réservé une entreprise pour transporter ses affaires.

Vero Falso



4. Scegli la soluzione corretta

1. Je réserve l'entreprise de déménagement au cas où nous _____ plus loin que prévu. *(Prenoto l'impresa di traslochi nel caso in cui vivessimo più lontano del previsto.)*
a. vivrionss b. vivrions c. vivons d. vivions
2. Je signe le bail à condition que tu _____ avant la fin du mois. *(Firmo il contratto d'affitto a condizione che tu ti trasferisca prima della fine del mese.)*
a. déménages b. déménage c. déménageais d. déménageras
3. Quand bien même nous _____ dans un studio meublé, je veux un quartier calme. *(Anche se vivremmo in un monolocale arredato, voglio un quartiere tranquillo.)*
a. vivrons b. vivions c. vivrions d. vivrionsons

1. vivrions 2. déménages 3. vivrions

5. Speaking: Roleplay

- Agent immobilier (Camille):** *Alors, voilà le deux-pièces : il est meublé, au 3e étage, et il donne sur une cour, donc c'est assez calme. (Allora, ecco il bilocale: è arredato, al 3° piano, e dà su un cortile, quindi è abbastanza tranquillo.)*
- Candidat locataire (Thomas):** *Le quartier me plaît, mais je voudrais être sûr du budget : c'est bien une copropriété ? Est-ce qu'il y a des charges en plus du loyer ? (Il quartiere mi piace, ma vorrei essere sicuro del budget: è davvero un condominio? Ci sono spese oltre all'affitto?)*
- Agent immobilier (Camille):** *Oui, c'est une copropriété ; les charges sont à 120 € par mois, elles incluent le chauffage collectif et l'entretien des parties communes. (Sì, è un condominio; le spese sono di 120 € al mese, includono il riscaldamento centralizzato e la manutenzione delle parti comuni.)*
- Candidat locataire (Thomas):** *D'accord, et pour les factures d'électricité, de gaz et d'eau, comment ça se passe ? Je préfère éviter les mauvaises surprises. (D'accordo, e per le bollette di elettricità, gas e acqua, come funziona? Preferisco evitare brutte sorprese.)*
- Agent immobilier (Camille):** *L'électricité est à votre nom, il n'y a pas de gaz dans l'immeuble, et l'eau est comptabilisée puis régularisée une fois par an ; je peux vous envoyer les dernières factures du locataire précédent. (L'elettricità è intestata a voi, non c'è gas nel palazzo, e l'acqua viene conteggiata e poi conguagliata una volta all'anno; posso inviarvi le ultime bollette dell'inquilino precedente.)*



1. Pourquoi Thomas demande-t-il des détails sur la copropriété et le chauffage collectif ?
-

6. Parlare / scrivere

Je cherche plutôt un studio/un deux-pièces meublé, parce que... / Ce qui compte pour moi, c'est..., surtout dans le quartier. / Au début, il faut s'occuper de... et vérifier les charges et les factures (électricité, gaz, eau).

1. Vous cherchez un nouveau logement en France : quel type de logement et quel quartier vous conviendraient, et pourquoi ?
-
2. Vous venez de déménager : quelles démarches et quelles factures mensuelles faut-il prioriser au début, et pourquoi ?
-

7. Email

Bonjour Madame/Monsieur,

Suite à la visite d'hier, je vous confirme que le **studio meublé** est toujours disponible (quartier République). Il se situe dans une **copropriété** avec **chauffage collectif**. Les **charges de copropriété** sont de 85 € / mois (eau froide + entretien des parties communes). L'électricité reste à votre charge (compteur individuel).

Si vous souhaitez avancer, merci de me dire : votre date d'entrée, et si vous avez besoin d'un créneau pour votre **déménagement** (ascenseur à réserver auprès du gardien).

Cordialement,
Claire Martin
Agence Voltaire



Scrivi una risposta appropriata: *Je vous confirme mon intérêt, à condition que... / Pourriez-vous me préciser si... (eau/électricité/gaz) / Au cas où je déménagerais le..., serait-il possible de... ?*

Verbi importanti

Déménager (*trasferirsi*)

Subjonctif présent

je/j'	déménage
tu	déménages
il/elle/on	déménage
nous	déménagions
vous	déménagiez
ils/elles	déménagent

Vivre (*vivere*)

Conditionnel présent

vivrais
vivrais
vivrait
vivrions
vivriez
vivraient